139

آیات نمبر 35 تا 43 میں بشارت اور تنبیہ کہ جو شخص رسول کی بات سن کر اپنی اصلاح کر لے گا تو وہ کامیاب ہو گا اور جس نے تکبر کیا اس کا ٹھکانہ جہنم ہو گا۔ روز قیامت جب کوئی گروہ جہنم میں داخل ہو گا تو اپنے سے پہلے والوں پر لعنت کرے گا اور کہے گا کہ اے اللہ انہیں دہرا عذاب دے کیونکہ انہوں نے ہمیں گمراہ کیا تھا۔ اللہ کی آیات سے انکار کرنے والے کبھی جنت میں داخل نہیں ہو سکتے ان کا ٹھکانہ جہنم ہو گا۔ نیک کام کرنے والے ہمیشہ ہمیشہ کے لئے جنت میں داخل ہو جائیں گے

يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ اِمَّا يَاْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَقُصُّوْنَ عَلَيْكُمْ اٰيٰتِيْ ۙ فَمَنِ اتَّقٰى وَ
اَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ اے اولاد آدم! جب کبھی تم ہی میں
سے میرے رسول تمہارے پاس آئیں، اور میرے احکام تمہیں سنائیں تو جو شخص
پرہیزگاری اختیار کرے گا اور اپنی اصلاح کر لے گا تو ایسے لوگوں پر نہ کوئی خوف ہو گا اور
نہ وہ غمگین ہوں گے ﴿۳۵﴾ وَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَ اسْتَكْبَرُوْا عَنْهَآ اُولٰٓئِكَ
اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ اور جو لوگ ہمارے احکام کی تکذیب کریں گے
اور ان احکام کے مقابلہ میں سرکشی اختیار کریں گے تو وہی لوگ جہنمی ہوں گے وہ اس جہنم
میں ہمیشہ رہیں گے ﴿۳۶﴾ فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ
بِاٰيٰتِهٖ ؕ پھر اس شخص سے زیادہ ظالم کون ہو سکتا ہے جو اللہ پر جھوٹا بہتان باندھے یا آیات
الٰہی کی تکذیب کرے اُولٰٓئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيْبُهُمْ مِّنَ الْكِتٰبِ ؕ حَتّٰٓى اِذَا
جَآءَتْهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ ۙ قَالُوْٓا اَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ؕ
ایسے لوگوں کے نصیب میں جو لکھا ہے وہ یہاں انہیں ملتا رہے گا یہاں تک کہ جب ہمارے
بھیجے ہوئے فرشتے ان کی روح قبض کرنے کے لیے پہنچیں گے تو ان سے پوچھیں گے کہ اب
وہ تمہارے معبود کہاں ہیں جنہیں تم اللہ کے سوا پکارا کرتے تھے قَالُوْا ضَلُّوْا عَنَّا وَ

شَهِدُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ اَنَّهُمْ كَانُوْا كٰفِرِيْنَ وہ کافر جواب دیں گے کہ ہمیں
معلوم نہیں کہ وہ ہم سے کہاں غائب ہو گئے اور اس طرح وہ خود ہی اپنے خلاف گواہی دیں
گے کہ وہ فی الحقیقت کافر تھے ﴿٣٧﴾ قَالَ ادْخُلُوْا فِيْٓ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِّنَ
الْجِنِّ وَ الْاِنْسِ فِي النَّارِ ؕ اللہ فرمائے گا کہ جاؤ، تم سب بھی اسی جہنم میں داخل ہو
جاؤ جس میں تم سے پہلے گزرے ہوئے جنات اور انسانوں کے گروہ جا چکے ہیں كُلَّمَا
دَخَلَتْ اُمَّةٌ لَّعَنَتْ اُخْتَهَا ؕ ہر گروہ جب جہنم میں داخل ہو گا تو اپنے سے پہلے والے
گروہ پر لعنت کرتا ہوا داخل ہو گا حَتّٰٓى اِذَا ادَّارَكُوْا فِيْهَا جَمِيْعًا ۙ قَالَتْ
اُخْرٰىهُمْ لِاُوْلٰىهُمْ رَبَّنَا هٰٓؤُلَآءِ اَضَلُّوْنَا فَاٰتِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ ؕ۬
یہاں تک کہ جب سب کے سب گروہ جہنم میں جمع ہو جائیں گے تو ان میں سے ہر گروہ
اپنے سے پہلے والے گروہ کے متعلق کہے گا کہ اے ہمارے رب! یہ وہ لوگ تھے جنہوں
نے ہمیں گمراہ کیا تھا لہٰذا انہیں آگ کا دوگنا عذاب دے قَالَ لِكُلٍّ ضِعْفٌ وَّ لٰكِنْ لَّا
تَعْلَمُوْنَ اللہ فرمائے گا کہ تم سب ہی کو دگنا عذاب دیا جائے گا مگر تم سمجھتے نہیں ﴿٣٨﴾ وَ
قَالَتْ اُوْلٰىهُمْ لِاُخْرٰىهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ
بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ یہ سن کر ان میں سے ہر پہلا گروہ اپنے پچھلے گروہ سے کہے گا
کہ بس اب تمہیں ہم پر کوئی برتری حاصل نہیں ہے سو تم بھی اپنے اعمال کے بدلے عذاب
کا مزہ چکھو ﴿٣٩﴾ رکوع [۴] اِنَّ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَ اسْتَكْبَرُوْا عَنْهَا لَا
تُفَتَّحُ لَهُمْ اَبْوَابُ السَّمَآءِ وَ لَا يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ حَتّٰى يَلِجَ الْجَمَلُ فِيْ سَمِّ
الْخِيَاطِ ؕ یقین جانو کہ جن لوگوں نے ہماری آیتوں کو جھٹلایا اور ان سے تکبر کیا ان کے

لئے آسمان کے دروازے کبھی نہیں کھولے جائیں گے، یہ لوگ جنت میں اس وقت تک
داخل نہیں ہو سکیں گے جب تک کہ اونٹ سوئی کے ناکہ سے نہ گزر جائے وَ كَذٰلِكَ
نَجْزِی الْمُجْرِمِیْنَ اور ہم مجرموں کو ایسی ہی سزا دیتے ہیں ﴿۴۰﴾ لَهُمْ مِّنْ جَهَنَّمَ
مِهَادٌ وَّ مِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ ؕ وَ كَذٰلِكَ نَجْزِی الظّٰلِمِیْنَ ایسے لوگوں کے لیے
آگ ہی کا بچھونا ہو گا اور آگ ہی کا اوڑھنا ہو گا اور مجرموں کو ہم ایسی ہی سزا دیا کرتے ہیں
﴿۴۱﴾ وَ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَاۤ اُولٰٓىِٕكَ
اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ ۚ هُمْ فِیْهَا خٰلِدُوْنَ اور اس کے برعکس جو لوگ ایمان لائے اور
نیک کام کرتے رہے — اور یہ جان لو کہ ہم کسی پر اس کی استطاعت سے زیادہ بوجھ نہیں
ڈالتے — تو ایسے ہی لوگ اہل جنت ہوں گے، جہاں وہ ہمیشہ رہیں گے ﴿۴۲﴾ وَ نَزَعْنَا مَا فِیْ
صُدُوْرِهِمْ مِّنْ غِلٍّ تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهِمُ الْاَنْهٰرُ ۚ اور ہم ان اہل جنت کے دلوں
سے دنیاوی رنجشیں اور کدورتیں نکال دیں گے وہ اس حال میں ہوں گے کہ ان کے نیچے
نہریں بہتی ہوں گی وَ قَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ هَدٰىنَا لِهٰذَا ۫ وَ مَا كُنَّا لِنَهْتَدِیَ
لَوْ لَاۤ اَنْ هَدٰىنَا اللّٰهُ ۚ اور وہ کہیں گے کہ ساری تعریفیں اللہ ہی کے لئے ہیں جس نے
ہمیں یہاں تک پہنچنے کا راستہ دکھایا، اگر اللہ ہماری رہنمائی نہ فرماتا تو ہم کبھی ہدایت نہ پاسکتے
لَقَدْ جَآءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ ؕ بے شک ہمارے رب کے رسول حق اور سچ ہی
لے کر آئے تھے وَ نُوْدُوْۤا اَنْ تِلْكُمُ الْجَنَّةُ اُوْرِثْتُمُوْهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
اور ان اہل جنت سے پکار کر کہا جائے گا کہ یہ ہے وہ جنت جس کے تم وارث بنائے گئے ہو،
ان نیک اعمال کی بدولت جو تم دنیا میں کرتے رہے تھے ﴿۴۳﴾

[# 139]

Verses 35 to 43 conveys the message that individuals who follow the Messenger (peace be upon him) will attain success. Conversely, those who display arrogance will find their place in Hell. On the Day of Judgment, when a group enters Hell, they will curse those who came before them and request additional punishment, blaming them for leading them astray. Those who deny Allah's signs cannot enter Paradise; their destination is Hell. In contrast, those who engage in righteous deeds will enter Paradise for eternity.

يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ اِمَّا يَاْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَقُصُّوْنَ عَلَيْكُمْ
اٰيٰتِيْ ۙ فَمَنِ اتَّقٰى وَ اَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَ لَا هُمْ
يَحْزَنُوْنَ ﴿۳۵﴾

O children of Adam! Whenever my messengers come to you from among yourselves, reciting to you My [revealed] Verses, then whosoever becomes God-fearing and do righteousness—upon them shall be no fear, nor shall they grieve.

وَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَ اسْتَكْبَرُوْا عَنْهَآ اُولٰٓئِكَ
اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۳۶﴾

And those who deny our [revealed] signs, and are arrogant against them, they shall be the companions of Hellfire, wherein they will remain forever.

فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ
بِاٰيٰتِهٖ ؕ

Then who can be more unjust than one, who forges lies against Allah or denies His [revealed] signs?

اُولٰٓئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيْبُهُمْ مِّنَ الْكِتٰبِ ؕ حَتّٰٓى اِذَا
جَآءَتْهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ ۙ قَالُوْٓا اَيْنَ مَا كُنْتُمْ
تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ؕ

These are the people who will get [share of good things in this world] which is written for them in the book [preserved in heaven]. Until when Our appointed messenger [angels of death] come to seize their souls, they will ask them, "Where are those to whom you used to call upon [in worship] besides Allah?"

قَالُوْا ضَلُّوْا عَنَّا وَ شَهِدُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ اَنَّهُمْ كَانُوْا
كٰفِرِيْنَ ﴿٣٧﴾

They will respond, "They all have vanished from us". Thus, they shall bear witness against themselves that they were indeed disbelievers.

قَالَ ادْخُلُوْا فِيْٓ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِّنَ الْجِنِّ وَ
الْاِنْسِ فِي النَّارِ ؕ

Allah will say, "Go, and enter the Hellfire along with the communities of jinn and mankind who have entered [the hellfire] before you."

كُلَّمَا دَخَلَتْ اُمَّةٌ لَّعَنَتْ اُخْتَهَا ؕ

Whenever a group enters [the hellfire], they will curse its preceding group [which they followed in the world into unbelief].

حَتّٰٓى اِذَا ادَّارَكُوْا فِيْهَا جَمِيْعًا ۙ قَالَتْ اُخْرٰىهُمْ لِاُوْلٰىهُمْ رَبَّنَا هٰٓؤُلَآءِ اَضَلُّوْنَا فَاٰتِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ ؕ۵

Until, when they are all gathered within Hell, the last of them will say about the first of them, "Our Lord, these are the ones who misled us, so inflict upon them a double punishment in the Fire."

قَالَ لِكُلٍّ ضِعْفٌ وَّلٰكِنْ لَّا تَعْلَمُوْنَ ﴿۳۸﴾

Allah will respond, "For each of you is double, but you do not know."

وَ قَالَتْ اُوْلٰىهُمْ لِاُخْرٰىهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ
فَضْلٍ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ ﴿٣٩﴾

رکوع [۴]

First of them will say to the last of them: You have no advantage over us, so taste the punishment for what you have done.

اِنَّ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَ اسْتَكْبَرُوْا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ
لَهُمْ اَبْوَابُ السَّمَآءِ وَ لَا يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ حَتّٰى يَلِجَ
الْجَمَلُ فِيْ سَمِّ الْخِيَاطِ ؕ

[Know that] those who deny Our [revealed] signs and are arrogant toward them,-- for them the gates of the heavens will never be opened, and they will not enter [Gardens of] Paradise, until the camel passes through the eye of a needle.

وَ كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٤٠﴾

This is how We punish the sinners.

لَهُمْ مِّنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَّ مِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ ؕ وَ كَذٰلِكَ
نَجْزِى الظّٰلِمِيْنَ ﴿٤١﴾

For them there are cradles of Hell, and above them are sheets of fire. This is how We punish the sinners.

وَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا
وُسْعَهَاۤ ۫ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٤٢﴾

[On the contrary], Those who [truly] believe and perform righteous deeds – and rest assured, We do not burden any soul beyond its capacity – such are the companions of [Gardens of] Paradise, wherein they will live forever.

وَ نَزَعْنَا مَا فِيْ صُدُوْرِهِمْ مِّنْ غِلٍّ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمُ الْاَنْهٰرُ ۚ

And We will remove whatever amount of Malice [and bitterness] may be in their hearts. Rivers will flow beneath [their feet].

وَ قَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ هَدٰىنَا لِهٰذَا ۟ وَ مَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْ لَآ اَنْ هَدٰىنَا اللّٰهُ ۚ

[As they enter paradise] They will say, "All praise is due to Allah [alone], who guided us to this. We could not have been rightly guided, had Allah not guided us.

لَقَدْ جَآءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ ؕ

Indeed, the messengers of our Lord came with truth.

وَ نُوْدُوْٓا اَنْ تِلْكُمُ الْجَنَّةُ اُوْرِثْتُمُوْهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ

﴿۴۳﴾

And it will be announced [to the inhabitants of Paradise], "This is the [Garden of] Paradise which you have inherited, for what you have done [in life]."